

**Kuratorium Städtepartnerschaft Bielefeld – Welikij Nowgorod \* e.V.**  
(\* Abkürzung im Folgenden : WN)

## **Jahresbericht 2017**

### **Das Jahr des 30. Geburtstages der Offiziellen Städtepartnerschaft**

**Veranstaltungen im Rahmen des Jubiläums – in der Regel waren sie öffentlich :**

**26.03. Grüner Salon:** Johannes Voswinkel, Moskau und Dr. Elena Stein, Berlin als Referenten zum Thema **Demokratie in Russland** – geleitet von Klaus Rees & Brunhild Hilf

**29.04.** „Nowgorod – Schwarz-weiße **Nachtansichten**“ im Alten Rathaus:  
Fotografien Veit Mettes (Reise im Mai 2016 mit B.Hilf)

**21.05. Festakt** in der Fachhochschule:  
Besiegelung einer neuen Kooperation mit der Universität in WN, Festreden, deutsche und russische musikalische Darbietungen

**04.06.** Die deutsch-russische Versöhnung als Beitrag zur europäischen Verständigung: **Pulse of Europe** (Rede-Beitrag vor dem Alten Rathaus)

**24. – 31.08.** Besuch von „Novyj gorod“ aus WN: 2 Stadtplaner + 4 Künstler gestalten und schenken der Stadt Bielefeld ein großformatiges **Wandbild** an der Endhaltestelle der L.1 in Schildesche (Mitwirkung von 3 Bielefelder Schülerinnen)

**17. – 28.09.** „**Birkenrinde** – Objekte und Collagen“ – Ausstellung des Dr. W. Jarysch und B. Spalthoffs (Gemeindehaus in Schildesche)

**26. – 29.10. Geschichtsseminar** „Gemeinsame Geschichte – gemeinsame Erinnerung?“ (Teilnehmer : Russische, deutsche und baltische Studierende)

**06.12. 17 – 28.01.2018 VEIT METTE :** Bilder aus Welikij Nowgorod –  
**Foto-Ausstellung im Historischen Museum**  
**Begleitveranstaltungen** am 09. und 24. Januar zur Gedenkkultur und zum Rechtsradikalismus in Russland : Vorträge von M. Sewekow und Prof. Dr. Diewald-Kerkmann

\*\*\*\*\*

### **2 Mitgliederversammlungen :**

Jahreshauptversammlung am 23.03. mit Gunnar Jütte: Selbsthilfe-Projekte der Stiftung Raduga in Tarusa

Mitgliederversammlungen am 16.10. mit Gudrun & Karl Wolff „Eine Reise ins Morgen-Land“: Tatarstan

**2 Rundbriefe** mit der Einladung zu den MV`s + Presse- u.a. Berichten  
8 Sitzungen des Vorstandes

#### Weitere Planungsgespräche zu Jubiläumsaktivitäten :

- mit der Bielefelder Stadtverwaltung und der Fachhochschule zur Vorbereitung des Jubiläumshöhepunktes am 21. Mai,
- mit dem Kulturamt der Stadt Bielefeld,
- mit dem Verein „Stadtklar“ im Rathaus, mit der Gesamtschule in Stieghorst .....
- mit den Gastgebern für die Mitwirkenden des Festaktes,
- mit dem Trägerkreis des Grünen Salons,
- mit dem Theater der Stadt Bielefeld (Theaterpädagogik und Intendanz)
- mit dem Historischen Museum,
- mit Herrn Ricardo Bergmann, mit Frau Bettina Spalthoff

#### **Weitere Kooperation mit der Bielefelder Stadtverwaltung:**

Beantragung und Verwaltung des **Gehaltscents** der städtischen Mitarbeiter zum Wohle von sozialen Institutionen/ Initiativen und der Geburtshilfe in WN, Recherche möglicher neuer Gehaltscent-Partner

\*\*\*\*\*

„**Radio-Brücke**“ : Regelmäßige Beschreibung von hiesigen politischen, alltäglichen oder zivilgesellschaftlichen Erfahrungen für das lokale Radio Slavia und deren direkte Sendung, Funktion : Kennenlernen der deutschen Partner und Anstoß zur Reflexion des eigenen Alltags

**EU-Klasse** des Betheler Gymnasiums: Auswahl der Bewerber, ihre finanzielle Unterstützung durch Spenden von Kuratoriumsmitgliedern und Begleitung hier – leider ohne Erfolg für die EU-Klasse 2018

Teilnahme an der **Partnerschaftskommission** der Stadt Bielefeld und an den Sitzungen der Auslandsgesellschaften der **VHS**

Einwerbung von Spendenmitteln für Jubiläumsprojekte 2017

Sichtung von Filmen für künftige filmische Veranstaltungen

#### **PLANUNG & PROGRAMM 2018 :**

**3 Mitgliederversammlungen: 20.02.** als Jahreshauptversammlung, weitere sind geplant - dazu voraussichtlich **3 Rundbriefe**

Fortsetzung der Kooperation mit der Theaterpädagogik Bielefeld, der Universität in WN und der Fachhochschule in Bi für das langfristige Recherche- und Inszenierungsprojekt zum Thema „STOFF“ mit dem Ziel einer Teilnahme an dem großen Workshop-Wochenende 15. – 17. Juni 2018

**Bürger-Reise** nach W.Nowgorod und St. Petersburg : 29.08. – 08.09.2018

Buchprojekt : **Gruner und Pustovojtov** – Malerkollegen und gegnerische Kriegsteilnehmer

Fortsetzung der langfristigen Projekte : Gehaltscent, EU-Klasse, Radio-Brücke, Filmprojekt . . . .

Brunhild Hilf  
(Stand : 02.02.2018 )